

第33次会议简要记录

UN LIBRARY

NOV 16 1992

主席：蒙塔塞尔先生(阿拉伯利比亚民众国)

目 录

议程项目107：1992-1993两年期方案概算(续)

议程项目108：方案规划(续)

第一读(续)

第33款 行政和管理(续)

第34款 特别费

第35款 建筑、改造、改良和主要维修费

第36款 工作人员薪金税

收入款1. 工作人员薪金税收入

收入款2. 一般收入

收入款3. 服务公众

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/46/SR.33
20 November 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时35分宣布开会。

议程项目107: 1992-1993两年期方案概算(续) (A/46/6/Rev.1和A/46/7)

议程项目108: 方案规划(续) (A/46/16和A.1)

第一读(续)

第33款 行政和管理(续)

第33款E. 日内瓦行政

1. BAUDOT先生 (方案规划和预算司司长)说,第33E款是出现负值增长的预算款次之一,算起来减少了2.1%。概数是根据目前的开支水平。有两项改叙建议,一项建议是将联合国日内瓦办事处司库从P-2改叙为P-3,另一项是将警卫处主管从P-4改叙为P-5。这些要求说明使员额级别配合职司和责任以及为员额的分类确定一项普及标准方面的困难。

2. MSELLE先生 (行政和预算问题咨询委员会主席)说,咨询委员会建议核准两项改叙要求(第33E.4段)。关于概算,咨询委员会根据日内瓦过去的执行情况和开支,认为一个稍低的数字是适合的。秘书处根据过去的需要调整了某些领域的数额,可是咨询委员会觉得这些调整还是有点保守(第33E.5,段)。因此,咨询委员会建议日内瓦的概算一共削减\$460万(第33E.6段)。

3. 咨询委员会向1992-1993两年期方案概算第33E款拨款\$97,220,200的建议在第一读获得通过。

第33F款. 维也纳行政

4. BAUDOT先生 (方案规划和预算司司长)说,联合国维也纳办事处的行政事务由维也纳行政和共同事务司提供。该司也向工发组织和原子能机构提供一些服务。

根据大会第45/248号决议的规定,将为维也纳的行政事务以及会议事务制定新安排,不久将就该问题发表一份报告。因此,第33E款的概算将作出重大修订。

5. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,由于概算只属于临时性,咨询委员会没有意见。

6. KINCHEN先生(联合王国)说,他期待收到订正概算。然而,在预算文件表33F.7中,他注意到维也纳司长办公室的员额编制与日内瓦的对口单位的员额的编制之间有出入。他希望在下一份报告中讨论这点。

7. 咨询委员会向1992-1993两年期方案概算第33F款拨款\$35 124 500的建议在第一读获得通过,但有一项理解:将在非正式协商会议上审议对第33F款提出的问题和作出任何必要的修订。

第33G款. 内罗毕行政

8. 咨询委员会向1992-1993两年期方案概算第33G款拨款\$5 278 400的建议在第一读获得通过。

第33H款. 内部审计事务

9. COHEN先生(美利坚合众国)说,美国代表团对于由预算外经费供资的开支的审计表示关注。非经常预算活动的资产总额超过\$110亿,而这些活动的每年收入约为\$35亿。审计开支约等于每年总开支的0.05%,这显然是不足的。秘书处应当采取措施增加对秘书长管理的所有非经常预算活动的内部审计范围。必须向这些方案的捐助者和接受者保证尽量切实有效地利用向联合国提供的经费。美国代表团打算在非正式协商会议期间就这点提出一项具体建议。

10. TEIRLINCK先生(比利时)说,预算文件第33H.1段表示内部审计司按照一般

接受的审计标准进行独立审计。他想知道如何保障这种独立,内部审计司提交报告的当局是谁以及所指的一般接受的审计标准是什么。比利时代表团和咨询委员会一样欢迎内部审计司与外聘审计员之间密切合作,并同意咨询委员会与该司定期举行类似与外聘审计委员会举行的会议是有用的。这些会议肯定能够加强内部审计员工作的影响。

11. MORDACO先生(法国)说,内部审计司必须进行独立审计。他想知道对一个需要独立的机构使用预算外经费如何能够作出解释。

12. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,他注意到了美国代表团打算在非正式协商会议期间对内部审计司包括的领域提出一项建议。为了答复对于该司独立性提出的问题,他唯一能够证实的是确实存在独立性。在稍后阶段他会详细答复比利时代表对审计标准提出的问题。审计报告是送交主管行政和管理事务的副秘书长和财务主任,并由财务主任决定如何使用这些报告。为了答复法国代表,他说,他指出的预算外经费不是自愿捐款,而是由预算外经费偿付的审计职司资金的份额。因此,经费与捐助者的善意并没有关系。举例说,该司部分的经费来自向开发计划署提供服务所得的付款。另一部分的经费来自为各种信托基金进行活动对它们征收的13%的费用。因此,这些经费不必仰仗捐助者的任意决定或他们的善意,而是一种保证对自愿捐助者很重要的审计职司得到补偿的方法。

13. 咨询委员会对1992-1993两期方案概算第33H款拨款\$6 614 200的建议在第一读获得通过,但有一项理解:将在非正式会议上审议对第33H款提出的一些问题并作出任何必要的修订。

第34款. 特别费

14. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,咨询委员会报告第34.12至第34.14段讨论离职后健康保险问题。考虑到保险计划的参与者进行过经常预算

和预算外资助的活动,咨询委员会以前曾要求秘书处制订一项办法,根据这项办法可以由经常预算和预算外帐户分摊离职后健康保险费用。秘书处目前正在制订一项方法,咨询委员会希望不久能够向它提出一份报告,为经常预算和各种预算外帐户之间分摊离职后健康保险费用提供一项简单而有效的方法。咨询委员会注意到了秘书处的信念,即执行综合管理资料系统可以有助于这项方法的制定(第34.14段)。

15. 关于组织间安全措施,他回顾已依照咨询委员会建议授权秘书长根据大会关于临时及非常费用的第44/203号决议在1990-1991两年期内承付一笔不超过\$300 000的款项。这些经费必须由联合国和分担秘书长为他们提供安全事务的费用的各专门机构分摊。他希望不久能够向咨询委员会提出一项建议,考虑到外地工作人员安全措施引起的预计开支较大,审查这笔数额对1992-1993年两年期是否足够。

16. COHEN先生(美国)说,美国代表团对于离职后健康保险计划对联合国引起的费用日益增加极为关注。这项方案最初建立时,对会员国引起的全部费用是\$25 000。1992-1993年概算估计的费用超过\$17 000 000。由于退休者人数不断增加和健康保险费用日增,总的开支会继续增长,并会达到不能接受的水平。他指出,比较国的公务员制度没有补助其退休工作人员的健康保险费用。有集体的保险计划,可是全部保险金由退职的雇员偿付。联合国必须采取类似的做法。作为一项初步的措施,美国代表团建议应将会员国偿付的费用份额减至总额的三分之一。这样可以将1992-1993年两年期离职后健康保险方案要求的拨款大约减至\$850万。

17. INOMATA先生(日本),如咨询委员会报告第34.5段指出,1992-1993年确实没有为联合检查组(联检组)提出资源增长。他回顾日本代表团对于秘书长没有就联检组的所需经费在行政协调委员会(行政协调会)上提出任何意见,因为联检组提出了自己的费用概算。另一方面,大会第45/237号决议第3段要求秘书长根据1992-1993两年期方案概算审查联检组秘书处的研究和分析能力,以提高其绩效。虽然如此,秘书长没有对两年期提出资源增长。问题是有没有遵循联检组《规约》第二十条的规定。根据《规约》,这些概算应连同行政协调会有关的报告以及咨询委员会的意见

和建议提交大会审议。日本代表团已经明确表示,至少在本届会议无法满足联检组的要求。日本代表团曾建议,为了加速该问题的审议,大会应注意到联检组的建议并要求咨询委员会在改进联检组工作方法和提高其绩效的范围内加以审查,然后再由秘书长向大会提出一份报告。日本代表团的建议仍然有效,因此应当在本届会议上根据关于联合检查组的项目或更适当地在关于与预算有关款次的非正式协商会议上加以讨论。

18. KAMAL先生(巴基斯坦)说,国际电子计算中心的概算提供了一个审查该中心的职司和效绩的机会,特别是它在日内瓦向会员国提供的方便。巴基斯坦代表团非常重视新技术设施的发展及其对会员国的方便。常设代表团要通过国际电子计算中心利用这些设施是一个艰巨和复杂的程序,不但要用一般的电话线,还要一个会员国另外付帐的系列开关系统。必须协调日内瓦的数据库设施及其预算必须接受大会审查并核准的计算中心设有一个理事会,这个理事会大约由20个联合国机构组成,可是没有包括任何会员国或会员国的代表。巴基斯坦提出的、并协商一致通过的经济及社会理事会第1991/70号决议要求秘书长与会员国代表协商编写一份报告,分析联合国信息科学系统目前状况的原因,并为迅速解决该问题提出一份纲要。秘书处与一批常设代表之间举行的会议目前正在讨论审查计算中心业务以及电子计算机和数据库联络中心的业务的问题,以其尽早消除会员国面临的问题。仍然要解决的关键问题是为什么会员国在计算中心理事会上没有代表以及计算中心打算如何消除会员国在通过其系统的复杂程序方面的限制和困难。他希望在拨款之前能够从计算中心收到一些意见。信息技术及其取得是代表团工作的一个关键因素,可是,会员国的观点受到长期的忽视。

19. KARBUCZKY先生(匈牙利)赞成巴基斯坦代表提出的意见。匈牙利代表团希望能够根据与会员国的对话在短期内编写经济及社会理事会第1991/70号决议要求的报告。匈牙利代表团认为,必须采取行动保证计算中心任何的电子记录提供给所有有关的代表团。记录是程序中较为昂贵的一部分,可是,除非将录得的数据提供有

关当事方(最好是通过光盘--只读储存器),不然是毫无意义的。将来应当可以通过联机取得紧急的最新信息,其他的信息应当通过光盘--只读储存器提供。标准化非常重要,因此,应当有一个唯一的标准软件提供对整个系统的进入。

20. BAUDOT 先生(方案规划和预算司司长)答复日本代表说,联检组预算的制订过程是符合其规约和正常的预算程序的。已收到了联检组的提议,其中包括要求增加资源。在内部审查过程中这项要求并未得到支持,行政协调会有关机关已指出,任何特定领域增加资源均应减少其他领域的资源来抵补。因此,他相信秘书长的提议是按正常预算程序拟订的。

21. 他很感谢巴基斯坦和匈牙利代表提出了一个重要事项。他知道经济及社会理事会通过的决议,但目前还未就这项决议编写所涉经费问题的说明。将就这一问题编写一份报告,秘书处对它极为重视。所提出的评论将转达给编写报告的单位。另外也涉及到会员国取得秘书处所编写的资料的问题,对于这一问题并无明确的资料。预算提议为审查关于从任何角度取得资料--包括利用光碟系统--的整个问题提供了另一个机会。

22. 美利坚合众国代表就离职后健康保险问题提出的建议将在非正式协商中讨论。本组织同它的工作人员之间如何分摊健康保险费用,应由大会决定。这是极为复杂的问题。这项费用的增加不仅是由退休人员数增加,也是由于不同国家的保险费用增加所致。

23. 咨询委员会要求1992-1993两年期方案概算第34款下拨款\$44 807 600的建议在一读核可,但有一项了解,即就第34款提出的问题将在非正式协商时审议,并不作出任何必要的调整。

第35款:建筑、改造、改良和主要维修费

24. BAUDOT 先生(方案规划和预算司司长)说,关于建造亚的斯亚贝巴和曼谷会议设施的进度报告已作为A/C.5/46/22号文件印发,但不影响第35款内关于这些项目

的分析。这一款内的提议并未反映出每一项需要，只是列出了它建议作为优先事项执行的那些项目。

25. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)促请特别注意咨询委员会的报告第35.3和35.4段，其中提出理由说明为什么不赞同秘书长的建议，即以单独的帐户列出所要求的总额，使未支用的余额可以从这个两年期结转到下个两年期。由于只要获有充足的佐证资料，大会将在每一两年期提供所需资源，因此咨询委员会强调了在开头就提供关于预期费用和期间可能会超过一个两年期的长期项目的资料的重要性。

26. 咨询委员会在其报告第35.10段指出，关于改造和改良的估计数是作为优先项目清单提出的，但优先次序的拖延和改变会影响到它们的执行。因此，它认识到所分配的某些资源可能最后会重新部署。咨询委员会在其报告第35.13和35.14段中注意到了用于制订总部所有联合国设施的总体计划和拟订12年优先改造方案的提议经费。它建议以更省钱的方式进行研究是为了鼓励采取更实际的做法，由此得出可行的建议，而不是要采取雄心勃勃的做法，结果是得出无法执行的建议。

27. 咨询委员会在审议了关于总部和日内瓦的新线路的某些提议后，在其报告第35.15和35.16段中认为对工作采取更为渐进的做法应可节省经费。由于对这些项目和其他项目要求大量资源，委员会认为只要象在亚的斯亚贝巴和曼谷的主要建筑项目还继续进行，就应该对改造、改良和主要维修有所节制。

28. 资源重新部署以满足新的优先次序的一个例子是在本两年期期间承诺了\$100万，以开始在总部安装电脑化出入系统。咨询委员会在其报告第35.18和35.19段中指出它是在承诺作出以后才获悉的，它对未被事先协商表示遗憾。咨询委员会虽然认识到改进安全安排的重要性，但对秘书处采行的程序有强烈保留意见。最后，咨询委员会虽然没有建议减少各区域中心的改造和改良概算，但它促请在各中心执行项目时要尽量省钱。

29. BENNETT先生(美利坚合众国)说，美国在稍后会对亚的斯亚贝巴和曼谷的

建筑项目的情况作出评论。目前它只要求将它对建造的亚的斯亚贝巴会议中心所持的持续保留意见记录下来,它从一开始就反对建造这一中心。它也赞同咨询委员会对关于总部设施的提议总体计划的意见。它是假定要求用于研究的\$750 000将被用于聘用外部的顾问公司。鉴于秘书处内对美国所提让外头的顾问公司研究会议事务部的提议强烈反对,美国代表团想知道为什么内部工作人员不能承担这一项目。

30. INOMATA 先生(日本)说,咨询委员会在其报告第35.18和35.19段中作为例外将资源重新部署一事表明了秘书处对审议中的预算款次的做法。日本很难了解为什么目前的状况可以继续下去,因为不执行已经核可了概算的项目和不先通知就将资金重新部署的做法使致咨询委员会和第五委员会很难办事。秘书长建议将本款下所要求的总额放在单独的帐户内以便未支用的余额可以结转到下一个两年期,这也会给已经在诸如亚的斯亚贝巴和曼谷的建筑项目中存在的改造、改良和主要维修造成类似的状况。当然,如何拨款是由秘书长所掌握,但是会员国很想知道钱是如何花用。因此,日本代表团赞同咨询委员会对第35.4段的意见。

31. 第35款下所分配资金的管理需有更大的透明度。举例来说,要求拨款\$370万用于重新安装总部大楼线路项目第一阶段一事(A/46/6/Rev.1,第35.17(a)(三)),令人不能不问接下来还会有多少个阶段。日本代表团对第五委员会核可以零散方式重新安装线路的前景感到很不自在。因此,他希望秘书处能注意咨询委员会在其报告第35.4段中的意见,并从一开始就提出完整的项目说明。要不然目前的状况还会继续下去,花费数百万美元的项目可能会拖上多年,然后预期会员国会自动提供经费。

32. IRUMBA 先生(乌干达)说,他同意前一位发言人所说为了会员国的利益必须使分配给本款的经费的管理更具透明度的意见。他也同意咨询委员会从一开始就必需尽可能获得关于可能持续达一个两年期以上的项目的资料。他欢迎印发关于建造亚的斯亚贝巴和曼谷的会议设施的秘书长报告(A/C.5/46/22),并欢迎该报告只要求同从前一样多的资源。他希望对亚的斯亚贝巴项目的反对会比原先的少。

33. 关于咨询委员会报告第35.10段,即使预期到资源会重新部署,也应该为了保持更大的透明度和确保不对项目的改变掉以轻心,应当建立报告这种改变的某种机制。秘书长关于制订联合国所有设施的总体计划的建议是好的,他希望对总部设施计划的限制可被消除。不过,他注意到咨询委员会很关切12年期的计划是否过于庞大,并建议必要时或可将它局限于中期计划的较短期限内。最后,他跟咨询委员会一样关切秘书处未能事先通知它打算承诺\$100万用于安装总部安全出入系统,希望将来有更多的沟通。

34. KINCHEN 先生(联合王国)说,象第32和33款的情形一样,联合王国对于要求拨款给非基本事项的恰当性表示怀疑,因为本组织存在现金周转问题。不过,他希望委员会在假定所有会员国都能履行其义务的情况下能够采行严格计算费用的做法。并不是所提议的所有项目都得到联合王国的支持,这取决于大会第41/213号决议的通过。它的支持仍然是基于对这项决议的尊重。关于咨询委员会的报告第35.18和35.19段,他强调了他的建议,即执行新的安全系统以前应很好地通知所有有关个人。第五委员会应即开始通知受到影响的人,他们可能发现使用电子识别卡有点麻烦。

35. MORDACO 先生(法国)强调第35款下的实际增长率是零。法国代表团赞扬秘书长打算制订长期维修和改进基建的总体计划,这是大部分组织的基本做法。另一方面,它也了解咨询委员会很关切最后的计划对本组织来说可能过于庞大。不过,应当有可能找到两者折衷之点,应试图这样去做。

36. 他希望行政和预算问题咨询委员会能够提供进一步的资料支持它为什么反对秘书长关于把第35款下所要求的总额放在单独的帐户下的建议。对于从定义上属于非经常性的支出,一年内未支用的经费并不包括在下一年的基数内。因此,就建筑工程的拨款而言,是有特别的程序把任何未支用的余额结转的。就改造、改良和主要维修而言,未支用余额则退还给会员国,使不致有被包含在未来的基数的危险。因此他看不出有什么理由为什么把所有多年性的项目列入单独的帐户是技术上不可行

的。

37. TEIRLINCK 先生 (比利时) 支持法国代表的发言。当然在非正式协商时必须对所提出的问题有深入的讨论。

38. KARBUCZKY 先生 (匈牙利) 提到维也纳必需有更多的办公室空间和会议设施时要求秘书处考虑到本组织整体的成本效益和效率, 探讨用什么可能的选择办法实现办公室空间的可能最佳使用和未来是否能有更多的设施。

39. BAUDOT 先生 (方案规划和预算司司长) 要强调, 在紧急情况或未预见的状况下, 虽然秘书长可更改方案预算所通过的优先次序, 但他没有完全使用某一款下所提供资源的弹性。作为一般评论, 他通知委员会说, 总务司只有一名建筑师和工程师, 因此需要外边的专家。关于法国代表的询问, 他说使用单独帐户的问题仍在议程项目104和行预咨委会关于未清偿债务的报告(A/46/610)的范围内谈判, 行预咨委会主席建议将未清偿债务的还款期从一年延长到两年。因此, 在非正式协商时他会再回到这个问题上来。

40. INOMATA 先生 (日本) 说, 未清偿债务的问题与核可第35款下的拨款毫无关系, 应与这一款的讨论完全分开。此外, 他从未看过行预咨委会的任何这种提议。

41. 咨询委员会要求1992-1993两年期方案概算第35款下拨款\$97 756 100的建议在一读核可, 但有一项了解, 即就第35款提出问题将在非正式协商时审议, 并作出必要的调整。

第36款. 工作人员薪金税

42. 咨询委员会要求在1992-1993两年期方案概算第36款下拨款\$326 373 100的建议一读核可。

收入第1款. 工作人员薪金税收入

43. MSELLE 先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 说, 收入第1款下的估计数总

额大于第36款下的总额,因为第1款包括收入第3款下由盈利活动付款的工作人员薪酬的工作人员薪金税收入。

44. 咨询委员会就1992-1993两年期收入第1款建议的\$331 606 400估计数一读核可。

收入第2款。 一般收入

45. 咨询委员会就1992-1993两年期方案概算收入第2款建议的\$62 690 500估计数一读核可。

收入第3款。 服务公众

46. BAUDOT 先生(方案规划和预算司司长)说,1992-1997年是中期计划首次把服务公众列为一个方案,他促请委员会注意预算提案第IS3.1和IS3.2段,强调虽然收入第3款下所列的活动是属商业性质,其主要目的是促进、宣传和传播联合国的工作和成就。

47. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,行预咨委会建议增加收入第3款的概算是因为它不认为它的报告(A/46/7)第IS.3和IS.4提到的当地办事处员额应当改叙。关于综合邮购和盘存系统,他对这一系统没有按预期的运作表示遗憾,认为应当重新设计。他强调为新的系统作出可行的设计的重要性,并要求执行时应与综合资料管理系统的采行相协调。他也促请注意咨询委员会的报告第IS3.19和IS3.20段所载关于联合国出版物的评论。

48. MORDACO 先生(法国)说,秘书长在方案概算第IS3.1和IS3.2段的立场与第IS3.97段所表示的政策相矛盾,后者说进行次级方案4(游客服务)的活动是为了回收全部费用和可能时赚取利润。令人有点奇怪的是要会员国付钱让游客访问联合国。这些服务和次级方案3(销售联合国出版物)的活动都应该赚钱。

49. INOMATA 先生(日本)完全同意法国代表。如咨询委员会的报告第IS3.25段

所说的,游客服务出现最大赤字的地方是维也纳,这些服务应受到优先注意。他想知道秘书长计划在这方面采取什么行动。

50. BAUDOT 先生(方案规划和预算司司长)说,他个人认为收入第3款的重点应放在方案概算第IS3.1和IS3.2段。他不知道计划采取什么措施吸引游客或减少维也纳的费用。

51. 咨询委员会就1992-1993两年期方案概算收入第3款建议的\$7 480 300估计数一读核可,但有一项了解,即就收入第3款提出的问题将在非正式协商时审议,并作出必要的调整。

52. 主席提出了在获得进一步资料前被延后讨论的第1、6和7款的问题。经过有KINCHEN 先生(联合王国)和CONMY 先生(爱尔兰)参加的程序性讨论后,他建议,由于尽速完成一读的重要性,应在尽早的一次会议上就这几款作出决定,但有一项了解,即对咨询委员会的建设的接受是暂时性的,所有各款都会获同样待遇。

53. VOURINEN 女士(芬兰)回顾说,在关于方案概算的一般辩论时,北欧国家对第33D、33E和35款下的建议减少额表示了保留意见。由于这些国家在一读时尽量不再重复其评论,她要求主席再次保证在一般辩论时提出的所有各点会在非正式协商时讨论。

54. 主席重申了委员会的了解,即就其中任何一款提出的任何问题将在非正式协商时审议。

下午12时35分散会。